

JUBILARNO IZDANJE

GODINA XVII \* BROJ 214 \* OKTOBAR 2019.\* \$1,50



SERBIAN MIRROR

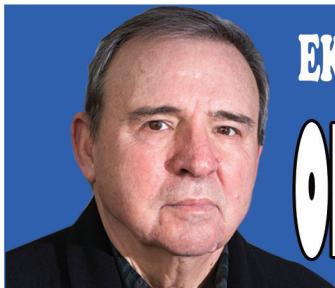
ГЛЕДАЛО



OD ATLANTIKA DO PACIFIKA

INDEPENDENT SERBIAN  
NEWSPAPER IN THE USA

НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ  
ЛИСТ СРБА У САД



EKSKLUSIVNO ZA OGLEDALO: GORAN MARKOVIĆ, REŽISER  
OMAŽ FILMSKOJ PROFESIJI I POSVETA EJDUSU



ANDRIJA MILOŠEVIĆ ŽIKA TODOROVIĆ SERGEJ TRIFUNOVIĆ IVANA DUDIĆ  
RADE ČOSIĆ DRAGAN JOVANOVIĆ LJUBOMIR BANDOVIĆ LAZAR BUKIĆ MILOŠ TIMOTIJEVIĆ

film Marka Sopića

EKIPA



NASMEJTE SE DO SUZA!

24. oktobra u 19:00h

Landmark Century Centre Cinema  
2828 N Clark St, Chicago, IL 60657



VUČIĆ U UN: PROBLEM  
KOSOVA OPTEREĆUJE  
CEO REGION, POTREBNO  
TRAJNO REŠENJE

EKSKLUSIVNO: TIHOMIR STANIĆ, GLUMAC

ULOGA DAGIJA JE JEDNA  
OD MOJIH NAJZNAČAJNIJIH  
ULOGA U KARIJERI





## Dr Vesna Simić O.D.



NORTH SUBURBAN  
VISION CONSULTANTS

*Doktor optometrije sa više od 17 godina iskustva.  
Generalni očni pregledi odraslih i dece.*

*Specijalizovana ordinacija za  
vision rehabilitaciju dece i odraslih  
sa poremećajem strabizma,  
ambliopije, i binokularnih smetnji koji  
mogu potencijalno da utiču na učenje.*

### **Mogućnost zaustavljanja miopije (kratkovidosti) kod dece, po najnovijim metodama bez hirurških zahvata**

#### LOKACIJE

**DEERFIELD, IL**  
360 S. Waukegan Rd. Suite A  
Deerfield, IL 60015  
Phone: **847.412.0311**

**PARK RIDGE, IL**  
350 S. Northwest Highway  
Park Ridge, IL 60068  
Phone: **847.823.8283**

Ako imate samo državno osiguranje  
Public Aid karticu,  
isključivo pozovite na ovaj broj  
**773-592-9887**



**email:** [vsimic@nsvc.com](mailto:vsimic@nsvc.com)  
**website:** [www.nsvc.com](http://www.nsvc.com)



TRANSPORT AUTOMOBILA, MOTORCIKALA,  
ATV, ČAMACA, JET -SKI-ja & LIČNIH STVARI  
U EVROPU I BILO GDE U SVETU



[WWW.AQUAIRENTERPRISES.COM](http://WWW.AQUAIRENTERPRISES.COM)

Aqua Air Enterprises, 5250 W. Century Blvd. #606, Los Angeles, CA 90045  
Telephone: (310) 215-0032 | Fax: (310) 215-1628, Email Us: [contact@aquairenterprises.com](mailto:contact@aquairenterprises.com)

### OKEANSKI TRANSPORT

TRANSPORT 20' & 40' KONTEJNERA ILI POJEDINAČNIH POŠILJKI  
U NAŠIM ZBIRNIM KONTEJNERIMA

### AVIONSKI TRANSPORT

BEOGRAD, ZAGREB, LJUBLJANA, SARAJEVO, SKOPLJE, PODGORICA

### U.S. CUSTOMS BROKERAGE SERVICE

TRANSPORT POŠILJKI PREMA U.S. & CARINJENJE U U.S.

**LOS ANGELES, CA**  
Phone: 310-215-0032

**CHICAGO, IL**  
Phone: 773-850-2043

**LAS VEGAS, NV**  
Phone: 702-758-5394

**MIAMI, FL**  
Phone: 904-417-8464

**PHOENIX, AZ**  
Phone: 623-396-5868

**NEW YORK, NY**  
Phone: 201-822-5443

**SAN FRANCISCO, CA** **WASHINGTON D.C.**  
Phone: 415-621-9594 Phone: 202-630-5751





FIND US ON SOCIAL MEDIA



Oktobar 2019.



# ОГЛЕДАЛО

## SADRŽAJ

<b>Srb info</b>	strana 4
<b>Vučić u UN: Problem Kosova opterećuje ceo region, potrebno trajno rešenje</b>	strana 5
<b>Markovi konaci</b>	strana 6
<b>18. godina našeg lista</b>	strana 7
<b>Ogledalce, ogledalce, srećno punoletstvo</b>	strana 8
<b>Sedmi Srpski filmski festival Čikago 2019.</b>	strana 9
<b>Goran Marković: Omaž filmskoj posveti i posveta Ejdušu Tihomir Stanić: Uloga Dagija u "Delirijum tremensu" je jedna od najznačajnijih...</b>	strane 10-11
<b>Miloš Biković: Glumac bez publike ne postoji</b>	strane 12-13
<b>Završen prestižni festival Gabrielle Carlucci u Beogradu</b>	strana 19
<b>Kako do jeftinijih lekova i boljeg Madicare plana</b>	strana 20
<b>Sport: Evropa u mreži</b>	strana 21
<b>Marina Abramović: Umetnik mora da čisti svoje rade</b>	strana 22
<b>Vera: Slavimo veliki hrišćanski praznik</b>	strana 23
<b>Reportaža sa proslave</b>	strana 24-25
<b>Horoskop za oktobar</b>	strana 26-27
<b>Braća Vajagić - Solunski dobrovoljci iz Amerike</b>	strana 28
<b>Čestitke i mediji</b>	strane 29
<b>Vedra strana Ogledala</b>	strana 30

TIRAŽ: 18.000

Iz redakcije

18 godina sa vama



3

# „Što god tkaš, vezuj konce za nebo“

Sv. Vladika Nikolaj Velimirović



Slavica Petrović

## REČ UREDNIKA

### Poštovani čitaoci i prijatelji našeg lista,

Pred Vama je jubilarno izdanje OGLEDALA, kojim naš list navršava 18 godina rada. Ovaj, za nas značajan jubilej — punoletstvo OGLEDALA, proslavili smo 28. septembra uz Šeširiju u restoranu Madini -Veranda. Uz veliki broj izvrsnih izvodjača, glumaca, muzičara, pevača i predivne publike, veselje je trajalo do ranih jutarnjih sati.

Ovim putem želim da se u ime svih nas iz redakcije i moje lično ime, zahvalim najpre gostima koji su svojim prisustvom uveličali naš jubilej i podržali rad OGLEDALA. Svi su se očigledno posebno spremali za ovu priliku i veoma lepo i svečano su izgledali sa svojim taoletama i šeširima.

Drago nam je da se ova naša proslava tematski razlikuje od ostalih i odvodi nas u jedno lepo doba kada se nije moglo zamisliti čak ni dete na ulici bez šešira. Svojim kulturno-umetničkim programom, glumci Srpskog pozorišta "Mira Sremčević" su dočarali to vreme, a vrsni muzičari i pevači su upotpunili atmosferu u istom maniru.

Svim izvodjačima, volonterima želim da izrazim veliku zahvalnost na njihovom trudu, a to su: Slavica Momaković Miljanović, Alija Dalipović, Kristina Ilijevska, Joe Kirin, Vlada Josifovski Suvio, Radovan Filipović, dr Dejan Glišović, Dule Maslić, Sofija, Sonja, Gabriela i Aleksandra Radović, Milinka Kostić — Kole, Sima Simić, King Ian. Glumcima: Aleksandru Pavloviću, Miši Petkoviću, Smiljani Nedić i Kirilu Anastasovu. Vlasniku i osoblju restorana Madini-Veranda, sponzorima večere i lutrije i svima koji su na bilo koji način doprineli proslavi našeg jubileja — svima od srca VELIKO HVALA!

Želimo da znate da veoma cenimo Vašu podršku i da nam mnogo znači.

Hvala još jednom!

Iskreno Vaša,

Slavica Petrović sa redakcijom

## GODIŠNJA PREPLATA

## NA OGLEDALO

## 12 MESECI - \$50.00



NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_

ZIP: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_

Ispunjen formular zajedno sa čekom pošaljite  
na adresu Ogledala

Ogledalo - Serbian Mirror -  
PO BOX 13472 Chicago IL 60613

### ALL RIGHTS RESERVED:

Ogledalo is not responsible for advertisements,  
advertising articles and their contents

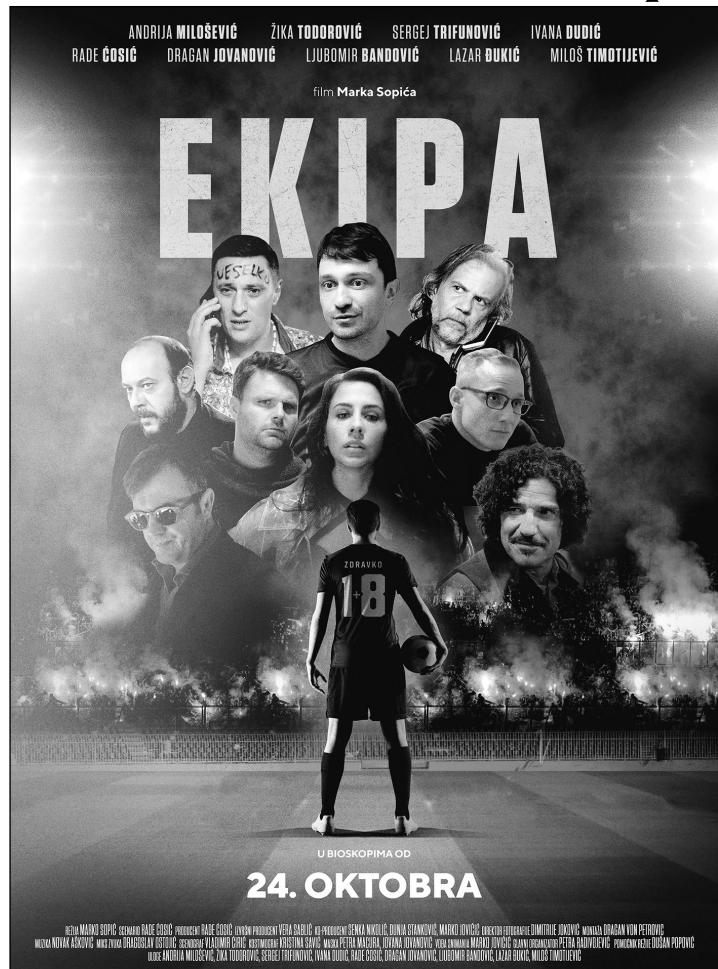
E-mail: [ogledalo@gmail.com](mailto:ogledalo@gmail.com)

Web: [www.serbianmirror.com](http://www.serbianmirror.com)



# GDE KAD ŠTA

**Uvertira za Srpski Filmski Festival Čikago 2019.**



24. OKTOBRA

REZ: MARIO SOPIĆ REZ: Rade Ćosić PROD: Rade Ćosić UZEN: Predrag Vranačić, Željko Šarić, Slobodan Šešović, Bojan Stanković, Mihailo Đorđević, Svetlana Jovanović, Dimitrije Djordjević, Milica Dragan, Dragan Von Petrović, Srdjan Žika Todorović, Lazar Djukić, Andjela Jovanovic, Ivana Dudić, Rade Ćosić, Ljubomir Bandović, Ljiljana Stjepanović...  
KOSTIM: ANDRIJA MILOŠEVIĆ, ŽIKA TODOROVIĆ, SERGEJ TRIFUNOVIĆ, DRAGAN JOVANOVIĆ, LJUBOMIR BANDOVIĆ, LAZAR BUKIĆ, MILOŠ TIMOTIJEVIĆ  
MUSIK: ANDRIJA MILOŠEVIĆ, ŽIKA TODOROVIĆ, SERGEJ TRIFUNOVIĆ, IVANA DUDIĆ, RADE ĆOSIĆ, DRAGAN JOVANOVIĆ, LJUBOMIR BANDOVIĆ, LAZAR BUKIĆ, MILOŠ TIMOTIJEVIĆ

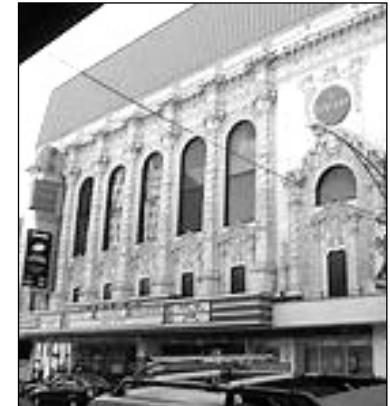
# EKIPA

Film Marka Sopića  
**Nasmejte se do suza!**

Najludju glumačku ekipu koju ste ikada videli čine : Andrija Milošević, Sergej Trifunović, Dragan Jovanović, Miloš Timotijević, Srdjan Žika Todorović, Lazar Djukić, Andjela Jovanovic, Ivana Dudić, Rade Ćosić, Ljubomir Bandović, Ljiljana Stjepanović...

**24. oktobra u 19:00h**

Čikaška premijera  
„EKIPA“,  
**URNEBESNA KOMEDIJA**  
Landmark Century Centre Cinema  
2828 N Clark St, Chicago, IL 60657  
Ulaznice \$25.00  
[www.serbianfilmfestchicago](http://www.serbianfilmfestchicago)  
Info: 773.744.0373



# ANĐELKA

u predstavi  
**ŠTA ME SNAĐE**

tekst NEBOJŠA ROMČEVIĆ režija BRANKO ĐURIĆ ĐURO

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+

16+



# VUČIĆ U UN: PROBLEM KOSOVA OPTEREĆUJE CEO REGION, POTREBNO TRAJNO REŠENJE

**P**redsednik Srbije Aleksandar Vučić izjavio je na zasedanju Generalne skupštine Ujedinjenih nacija u Njujorku da nerešeno pitanje Kosova i Metohije optereće ekonomski rast ne samo mladih u Srbiji, već i u regionu i da trajno rešenje mora da bude postignuto tako da nijedna strana neće dobiti sve, ali će dobiti dovoljno.

"Mi smo hrabro i realistično s verom počeli da se borimo za trajno rešenje (za kosovski problem). Niko više od Srbije ne želi rešenje", rekao je Vučić obraćajući se Generalnoj skupštini UN.

Zato očekujemo da velike sile shvate i podrže naše argumente, istakao je Vučić i doda da ne može da se pregovara sa onima koji kažu "moje je moje, a da pregovaramo o onome što je tvoje".

On je doda da Priština jednostranim potezima, poput uvodjenja carina na srpsku robu, sve čini težim, dok je Srbija umereno odgovarala i nije sprovodila kontramere.

Vučić je rekao da je prisustvo UNMIK neophodno, jer pruža sigurnost Srbima koji žive na Kosovu.

Verujem da je sporazum Srba i Albanaca od ogromnog značaja za stabilnost Balkana, rekao je Vučić.

On je pomenuo da Srbija gradi autoput od Niša ka Prištini, železnicu do Madjarske, a imao je i važne sastanke sa premijerima Albanije i Severne Makedonije o tome kako saradjivati u regionu, jačati slobodnu trgovinu.

Za desetak dana, najavio je Vučić, Srbija počinje izgradnju

autoputa Beograd — Sarajevo, kao i autoput ka Banjaluci.

"Ne treba niko da se plaši da se pravi nova ideja Jugoslavije ili je to izražavanje

je Srbija jača.

Zalažem se za region, vrlo rado želimo da Balkan prihvata politiku saradnje, mira i pregovora, rekao je Vučić, koji je

rekao je Vučić, a na kraju govora se obratio i na srpskom jeziku: "Balkan balkanskim narodima, živila Srbija".

Vučić je posle govora u

Vučić i doda da će Srbija saradnjivati sa svim zemljama.

Kazao je da je nužno da zemlje Balkana saraduju i da je o tome razgovarao s premijerima Albanije i Severne Makedonije, Edijem Ramom i Zoranom Zaevom.

"Moramo da 'guramo' zajedno, hajde da se udružimo i da ekonomski rast povećamo za 0,3 odsto, a ne da se utrkujuemo ko će više da se dodvori velikim silama zarad rasta od 0,1 odsto", rekao je Vučić.

On je kazao da Srbija "neće plaćati tri puta skuplji gas da bi se nekoj zemlji dodvoravala" i podsetio da Srbija saradjuje i s Rusijom, i s Kinom što je ocenio kao "politiku pragmatizma i slobodarstva".

Vučić je kazao da kada Srbija želi da kupi oružje "neki Amerikanci" pitaju za šta joj je potrebno, ali, kako je rekao, "mi smo suverena država, ako pogazimo međunarodno pravo onda nam recite".

Procenio je da Srbija nikada neće ostati "bez upliva stranih sili", ali da treba videti šta može sama da rešava. On je rekao da u svom govoru nije koristio priliku da vredja bilo koga i da je govorio o politici kompromisa, i kada se radi o Kosovu.

Rekao je da se u Njujorku sastao i s novim sekretarom SAD za nacionalnu bezbednost, Robertom O'Brajenom, ali nije htio da iznese o čemu su razgovarali jer je sastanak bio "po pravilima 'Četam haus'".

Predsednik je naveo da je delegacija Srbije tokom tri dana u Njujorku razgovarala s predstvincima više od 100 država.



hegemonije jer ideja dolazi iz Beograda", ukazao je Vučić.

To nije zamena za Evropsku uniju, već izražavanje naše brige za region dok ne završimo taj važan proces pristupanja Evropskoj uniji, rekao je Vučić i naglasio da je pristupanje Srbije Uniji strateški cilj.

Dolazim iz male zemlje, ali najveće na Zapadnom Balkanu koja je najviše propatila u Prvom svetskom ratu, doživela najveće patnje u Jasenovcu, rekao je Vučić i naglasio da srpski narod želi mir, stabilnost i mogućnost za napredovanje u 21. veku.

Vučić je parafrazirao Ernesta Hemingveja da Srbija nije ostrvo i da će Balkan biti jači, ako

predstavio i ekonomski napredak Srbije, stope rasta koje joj predviđa Medjunarodni monetarni fond.

Da li smo kupili prirodni gas ili čokoladu, uvek biramo najbolje i ne mislimo šta misle velike sile o tome, jer imamo pravo da odlučujemo šta je najbolje za naš narod. Srbija poštuje sve članice UN, njihov teritorijalni integritet i suverenitet, nećemo tražiti ništa što nije naše, poručio je Vučić i naglasio da Srbija očekuje isti nivo ponašanja.

Mi smo na putu ka EU, imamo partnerski odnos sa zapadnim zemljama, sve intenzivniju saradnju sa SAD i ponosni smo na saradnju sa Rusijom i Kinom,

Generalnoj skupštini UN izjavio da "svet pripada slobodnim suverenim i nezavisnim zemljama", a govorio je i o uticaju stranih sila. On je novinarima iz Srbije kazao da mu je dvoje afričkih ministara prišlo posle govora da bi mu čestitali i rekli da će "gledati da razgovaraju o Kosovu".

Rekao je i da je posle svog govoru dobio više aplauza od afričkih i azijskih zemalja, nego od srpske delegacije. "To je tako jer su ljudi željni da čuju glas hrabrosti", ocenio je Vučić svoj govor u UN.

"Mislim da smo poslali jasnu poruku i ideju, a to je da svet pripada slobodnim suverenim nezavisnim zemljama", ocenio je

## Vučić: Srbi, svojim glasom sprečite albansku manipulaciju!

Predsednik Srbije Aleksandar Vučić pozvao je danas Srbe na Kosovu i Metohiji, interno raseljene i prognane da iskoriste svoje pravo i glasaju za Srpsku listu, kako bi osuđili pokušaje manipulacije srpskom izbornom voljom.

"Moja je poruka, Srbi, izadjite na izbore u što moguće većem broju jer glasamo za opstanak na KiM, na našim ognjištima, glasamo za srpske plate u školama i bolnicama, jer će sve ukinuti ako ne budeмо imali pravo glasa i ne bude-

mo čuli glas Srba. Srbija zove, a ja molim ljudi da pokažu odgovornost i ozbiljnost", rekao je predsednik Aleksandar Vučić.

Vučić je u izjavi za RTS rekao da Srpska lista doživljava pravi politički teror i

progon, organizovan od "organja takozvane paradržave", podržan od strane dela medjunarodne zajednice.

"Pogledajte ko i zašto sve radi protiv te liste", apelovalo je predsednik i istakao da se ta kampanja sastoji u tome

što jedino predstavnici Srpske liste ne mogu da dobiju podršku bilo koga iz centralne Srbije, bilo koga, sa bilo koje strane.

"Albancima mogu da defiluju i šalju podršku poslanici različitim zemaljama, Bundestaga, a

zabranjeno je samo Srbima da podrže svoju Srpsku listu. Takodje je zabranjen spot u kojem je krivica Srpske liste u tome što su izgovorili "Srbija zove", ukazao je Vučić.

On je podsetio da je spot zabranjen po žalbi Birna, kao i 2017.

"Kada kažete "Srbija zove", to je podsticaj na mržnju, a nije pozivanje na mržnju kada partija Trajkovićeve i Rašića na albanskom jeziku kaže da je "monstrum Srpska lista", kazao je Vučić.

Oni, kaže, snimaju spotove ispred srpske crkve za koju ne daju da bude srpska, a i izdvojili su, kako kaže, tri miliona evra posebnog novca za

#### kako bi dobili lažne glasove za Srbe.

"Jedna je kradja putem pošte i pisama, jer do sada OEBS-u nisu dozvolili da kontroliše. Tražićemo kontrolu OEBS-a, da OEBS čuva poštu i pisma, jer znamo da za te ljudе nikad niko ne bi glasao", rekao je Vučić i dodaо da se neda da će i OEBS insistirati na tome.

#### NA KOSOVO STIGLO 2.000 GLASOVA IZ DIJASPORE

Prvih 2.000 glasova iz dijaspora koji su stigli na Kosovo, prema tvrdnjama Centralne Izborne Komisije samoproglašenog Kosova, nalazi se na "posebnom i sigurnom mestu".

Mesto gde se nalaze listići nije poznato, ali ga kosovska policija obezbeđuje 24 sata, piše "Koha".

Portparol CIK-a Valimir Elezi, odgovarajući na pitanja o procesu glasanja u dijaspori, rekao je da se trenutno glasa putem pošte, i da je to počelo 19. septembra.

Objasnio je da glasačke listiće iz dijaspore CIK mora primiti do 5. oktobra, a da se brojanje glasova putem pošte vrši u Centru za brojanje i rezultate, dan nakon održanih izbora.



kupovinu srpskih glasova, jer žele sebi da naprave podobne Srbu.

**Predsednik je istakao da postoje dve moguće opcije velike manipulacije na izborima na KiM — kradja putem pošte i pisama ili putem nevažećih listića,**

## OGLEDALO NAŠEG RASEJANJA

Čikaška novina, koja ima lepo i simbolično ime „Ogledalo“, postalo je punoletno. Odraslo je u nezavidnim uslovima u tudjini, ali je uspeло да stane na svje noge zahvaljujući glavnoj urednici Slavici Petrović, njenom timu i nama saradnicima. Ponosan sam što pišem za „Ogledalo“.

Ovaj magazin je ogledalo svih Srbu u rasejanju. Novina ne daje odgovor na legendarno pitanje „ogledalce, ogledalce, ko je najlepši na svetu“, jer se bavi realnim životom srpskog naroda „tamo i ovde“, u tudjini i u otadžbini.



„Ogledalo“ spaja srpsku i američku prošlost, sadašnjost i budućnost. Ako se sakupe svi brojevi ove kolorne novine može da se shvati istorija ne samo američkih Srbu, već i svih Srbu u dijaspori. Ima nas dva miliona u zapadnom svetu i još pola miliona u balkanskim državama, ali su SAD najbogatije po iseljenoj srpskoj pameti.

U Americi su radili i stvarali kao svetski naučnici Pupin i Tesla. Osmoro Srbu osvojilo je Oskara, a petoro Pulicerovu nagradu. Sada NASA ima nove srpske genijalce, nove Tesle i Pupine, koji će posle osmorice Srbu koji su pre 50 godina odveli Amerikance na Mesec, njih odvesti i na Mars.

Da pomenem i umetnike i sportiste koji ispisuju lepu istoriju SAD. Marina Abramović je jedan od najvećih umetnika sveta. Došla je ovih dana iz Njujorka da nam ulepša Beograd. I „Ogledalo“, se trudi da nam bude lepše, da budemo pametniji i da više volimo svoj narod i svoje otadžbinske zemlje.

**SREĆAN 18 rođendan „Ogledalu“, i svima koji su prijatelji ovog najboljeg srpskog magazina u rasejanju.**

Dr Marko Lopušina

25. septembar 2019. Zemun

## MARKOVI KONACI

### sep 11

#### MARAKANA NE POSTOJI U BEOGRADU

Naša država se lepo odužila velikanima sporta dajući našim igralištima njihova imena. Tako je stadion crveno-belih dobio službeno ime "Rajko Mitić". Urednicima srpskih medija i sportskih rubrika, koji ne znaju ko je bio Rajko Mitić, koji ne poštuju srpske velikane sporta, ovo ime smeta i stadion na Topčiderskom brdu redovno zovu Marakana.

Pokrštavanjem imena srpskih državnih institucija, kakav je i jedan sportski stadion, vladari medijske scene u Srbiji glume velikane javne reči. Zaboravljuju da je dužnost medija da kao službeno glasilo informišu narod objektivno. U ovom slučaju objektivno informisanje je pravo ime stadiona "Rajko Mitić". Marakana ne postoji u Beogradu, jer srpske prestonice nije Brazil. I ne treba Srbiji da se kiti tudjim perijem.

Ko je stadionu crveno-belih dao ime Marakana? Ulica, navijači, nesavesci novinari. Takvi u vreme prenosa košarkaškog prvenstva sveta u Kini koriste reči "starni plej" umesto glavni bek, "franšizni igrač" umesto izabrani igrač, "Džoker" umesto Jokić, "dabl-dabl" umesto dvocifreni učinak. Sportski novinari i reporteri ne znaju da su oni službena lica i da treba pravilno da govore, a ne da svoj prenos tretiraju kao zabavu u kome mogu da izmišljaju reči i pokušavaju da govore kobagji engleski. Taj običaj da govore nakaradno imaju i konobari i trgovci kada vas u restoranu ili prodavnici pitaju da li plaćate karticom ili "keš". Ko treba da nauči ove ljudi da su javne ličnosti i službenici svojih firmi i da treba da govore pravilnim i službenim srpskim jezikom? Moj odgovor je — niko. Jer pismen čovek zna srpski, a oni drugi znaju izmišljeni engleski sa srpskim prefiksima. Okej — što bi rekao voditelj "Šarenice"!

Dr Marko Lopušina Hvala, srećno Marko Lopušina  
lopussina@gmail.com

**NOVA KNJIGA**  
**TAJNI ČUVARI ХРИШЋАНСТВА**. Izdavač: PROMETEJ. Sa ovim delom Marko Lopušina će se predstaviti na Sajmu knjiga u Beogradu krajem oktobra.

Marko Lopušina

## ТАЈНИ ЧУВАРИ ХРИШЋАНСТВА

ТЕМПЛАРИ, ЗМАЈОНОСЦИ И МАСОНИ У СРБИЈИ





**OGLEDALO SERBIAN MIRROR**

**Nezavisni mesečni list Srba u Americi**

Ako nešto dovoljno jako želiš, ceo univerzum će se urotiti da ti se želja ispuniti — kaže u svojim citatima pisac — Paulo Koelho

A mi kroz svoje osamnaestogodišnje postojanje upravo to potvrđujemo, jer nas ta snažna želja i velika volja i ljubav prema svojoj otadžbini i svom narodu održavaju i podstiču da ovo naše Ogledalo srpske duše, još uvek diše i piše i velikom ljubavlju boji svoje stranice.

Prvi broj "Srpskog Ogledala" izašao je 2. oktobra 2001. godine. Od tada pa sve do danas, naš list ostavlja vredan pisani trag u očuvanju srpskog jezika i tradicije, promovisanju kulture, afirmisanju naših uspešnih ljudi, poznatih ličnosti iz sveta nauke, umetnosti, biznisa i drugih važnih oblasti korisnih za našu zajednicu i postojanje.

"Ogledalo" je neprikosnoveni čuvar srpskog jezika, tradicije i nacionalnog identiteta, koji se pod pritiskom brzog načina života u trci za egzistencijom, može lako izgubiti.

**PROMOCIJE**

"Ogledalo" je zvanično promovisano u Srbiji, u Ministarstvu za dijasporu 2007. godine, u prisustvu mnogih eminentne ličnosti. Dogadjaj su propratile sve veće medijske kuće u zemlji, a o značaju glasila su govorili Marko Lopušina, naš poznati akademik Matija Bećković, veliko ime iz sveta sporta Milutin Šoškić, naš dugogodišnji saradnik sportske rubrike. Ogledalo su priredjeni i prijemi u Ministarstvu za dijasporu, Matici iseljenika Srbije, kao i na Belom dvoru.

"Ogledalo" je zvanično promovisano i u SAD: u Njujorku, Los Andjelesu — Kalifornija i u Dalasu — Teksa...

**U ORGANIZACIJI OGLEDALA**

**KONCERTI**

U saradnji sa Centrom za kulturu grada Čikaga, "Ogledalo" je organizovalo više gostovanja naših umetnika iz Srbije, između ostalih dva puta najpoznatijeg trubačkog orkestra Bobana Markovića, kao i prvo gostovanje u Čikagu Gorana Bregovića sa Orkestrom za svadbe i sahrane.

**PUTOVANJA**

"Ogledalo" je organizovalo posete srpskih iseljenika iz Amerike i zapadne Evrope otadžbini 2006. i 2007. godine. Obišli smo Oplenac, Orašac, Drvengrad, Mećavnik, Šargan, Srpsku svetu goru u Ovčarsko-kablarškoj oblasti, kao i manastire Mileševu i Ostrog, a bili smo specijalni gosti u Guči na 46. i 47. Saboru trubača i na dvoru kod prestolonaslednika Aleksandra Karadjordjevića i princeze Katarine.

**IZBOR NAJLEPŠE SRPKINJE SEVERNE AMERIKE**

U organizaciji "Ogledala" 2008. i 2009. godine, održan je Izbor najlepše Srpskinje Severne Amerike, a naše dve predstavnice su učestvovalle na izboru "Mis slovenske lepote", u Beogradu, gde su osvojile zapažene rezultate.

**PROLEĆE U OGLEDALU**

"Ogledalo" je tri godine zaredom organizovalo takmičenja mladih talentovanih pevača u Čikagu, a oni koji su osvojili prva tri mesta su, pored nagrada, sticali pravo na učešće na poznatim festivalima u Srbiji, gde su se plasirali na zavidna mesta i bili medju pobednicima.

**RADIO OGLEDALO**

"Ogledalo" je sedam godina emitovalo i radio-program za naše iseljenike u Čikagu.

**SRPSKI FILMSKI FESTIVAL ČIKAGO**

Od 2013. godine, naš list "Ogledalo" je domaćin velikog kulturnog dogadjaja koji promoviše srpski film u SAD, pod nazivom Srpski filmski festival Čikago, a održava se svake godine prvi vikend u decembru.

Ovaj dogadjaj je, po rečima mnogih, kao inašeg ambasadora iz Vašingtona, gospodina Djerdja Matkovića, poneo titulu najvećeg srpskog kulturnog dogadjaja u Americi.

Na festivalu se prikazuju najnovija i najbolja ostvarenja iz srpske filmske produkcije u tekućoj godini, a naši gosti bili su cenjeni i eminentni filmski radnici — režiseri, glumci, producenti... Slobodan Šijan, Goran Radovanović, Srdjan Koljević, Vuk Ršumović, Radoš Bajić, Tihomir Stanić, Žarko Laušević, Brankica Sebastianović i mnogi drugi.

Sedmi po redu Srpski filmski festival Čikago 2019. godine, održaće se prvi vikend u decembru mesecu, 6., 7. i 8. decembra, na kojem ćemo prikazati osam najnovijih i najviše nagradjivanih filmskih ostvarenja, a očekujemo i veoma eminentne goste iz sveta filma. Festival će otvoriti najveća zvezda Balkana, Srbije i Rusije MILOŠ BIKOVIĆ.

Do sada je naš filmski festival prikazao preko 60 filmskih ostvarenja, a festival je posetilo više od 30 gostiju iz sveta filma i popularnih TV serija. Mnogi naši, kao i američki mediji pisali su o uspehu našeg festivala.

**"Ogledalo" informiše, promoviše, povezuje i neguje naš identitet !!!**

**OGLEDALO  
ODRAZ MATICE  
U RASEJANJU**



# OGLEDALCE, OGLEDALCE, SREĆNO PUNOLETSTVO!



**Od stalnog  
saradnika**

**DEJAN MARINKOVIĆ**

Pre svega, želim da čestitam osamnaesti rođendan ponosu srpske dijaspora. Velika je čast biti saradnik "Ogledala", jer to nisu samo novine, već i most koji spaja Srbe zapadne hemisfere, kako medjusobno, tako i sa maticom. Mnogi naši ljudi koji žive u Americi i Kanadi nemaju prilike da često odlaze u Srbiju, Republiku Srpsku i ostale srpske zemlje, ali im "Ogledalo", na čelu sa Slavicom Petrović, ženom neiscrpane energije i ogromnog entuzijazma, omogućava da se informišu o dešavanjima u zemlji putem štampanog i elektronskog izdanja. Slavica je takođe glavni organizator manifestacija, filmskih festivala, pozorišnih predstava i ostalih srpskih kulturnih dešavanja. Godinama iz matice dovodi glumce, režisere,

muzičare, slikare, vajare, pisce... u Čikago i spaja ih sa američkim i kanadskim Srbima.

Moj prvi susret sa "Ogledalom" je bio 2006. godine, kada sam objavio jedan od svojih romana, pod naslovom "Srbin u Americi". Tada je Slavica sa mnogim kontaktirala i intervjujala me povodom tek izdate knjige u izdanju Narodne knjige. Posle tog intervjua, "Ogledalo" je objavilo nemali broj članaka o mojim muzičkim albumima, knjigama i nagradama koje sam dobio kao muzičar i pisac. S obzirom na to da sam generalno razočaran kvalitetom medija, muzičke i pisane umetnosti i novinarstvom, veoma sam selektivan po pitanju saradnje sa medijima. Dok nisam upoznao Slavicu i "Ogledalo", jedine novine s kojima sam voljno saradjivao su bile "Politika" i "Novosti", jer sam ih smatrao svetionicima u moru tabloida. Kada sam se upoznao sa sadržajem i kvalitetom "Ogledala", spoznao sam da i sa ove strane okeana imamo

kvalitetan srpski medij i poželeo da budem deo te fantastične priče. Na moje veliko zadovoljstvo, Slavica mi je ponudila da imam svoju stalnu kolumnu u

"Politici", za koju i dalje povremeno pišem. Sebi često dozvoljavam da budem britkog jezika u svojim kritičkim člancima, a nijedan moj članak napisan za

"Ogledala".

Fascinantna mi je šarolikost članaka objavljenih u "Ogledalu". Novine su bukvalno namenjene svakome ko razume srpski jezik, od kulture, umetnosti, sporta, pa sve do politike i aktuelnih dešavanja u društvu, od Srbije i ostalih srpskih zemalja pa sve do Amerike i Kanade.

Slavica i ja smo nezavisno jedno od drugog nebrojeno puta gostovali u glavnim srpskim medijima kao predstavnici srpske dijaspora, ali, bez "Ogledala", naši glasovi prekoceanskih Srba bi bili daleko slabiji. Ovako, udruženi u jednu fenomenalnu organizaciju, kao što je "Ogledalo", naš signal je mnogo jači i protok ljubavi i energije između matice i nas, u Americi i Kanadi, neusporedivo je veći. U ime te ljubavi prema našoj domovini, kulturi, istoriji i umetnosti, i u čast punoletstva naše čvrste karike, dižem čašu i nazdravljam uz "Bože pravde"! Srećan rođendan!



"Ogledalu", i već godinama uživam u toj saradnji. Iz poštovanja prema "Ogledalu", svi moji članci objavljeni u njemu su ekskluzivno za te novine, tj. nikada nisam objavio isti članak u "Ogledalu" i

"Ogledalo" nije bio cenzurisan, što mnogo govori o poštovanju mojih stavova kao umetnika, analitičara i novinara, kao i o istolinjubivosti i poštovanju slobode izražavanja od strane apsolutno slobodnog medija,

**NA NOVOJ  
ADRESI**

**Ljubiša Lou Srejović, EA, MBA  
Ljiljana Lili Polovina, EA  
Zdravka Zee Čučković, CPA, MSA**

**SREJOVIC  
ACCOUNTING  
SERVICES LTD**

- Izrada personalnih i biznis taksi
- Kompletno vodjenje poslovnih knjiga za kompanije svih delatnosti
- Obračun plata (Payroll Service)
- I godišnjih formi (W2, 1099-MISC)
- Sales Tax
- Zastupanje pred IRS-om (Audits)
- Formiranje novih kompanija

**Posetite nas na našoj novoj lokaciji: 2340 S River Rd Ste 208 Des Plaines IL 60018  
T: 773-545-6288 F: 773-545-6377**

**info@srejovicaccounting.com**



# 7. SRPSKI FILMSKI FESTIVAL ČIKAGO 2019.



Režiser: Petar Ristovski  
Glumci: Lazar Ristovski,  
Radovan Vujović...



Režija: Goran Marković  
Uloge: Tihomir Stanić,  
Gorica Popović,  
Anita Mančić...



„Ka svetlosti“  
dokumentarno  
animirani film  
Save Sajka

otvoriće

# MILOŠ BIKOVIĆ

**AMC ROSEMONT**  
**9701 W. BRYN MAWR AVE. ROSEMONT**

**U potpuno novom izdanju**



Režija: Andrej Volgin  
Uloge: Miloš Biković  
Anton Pampušni,  
Milena Radulović...

**Na sedmom filmskom  
festivalu koji  
će se održati  
6.7.8. decembra  
možete očekivati  
najbolje iz srpske  
filmske produkcije  
i veliki broj  
eminentnih gostiju.**



Reditelj i producent filma  
je Željko Mirković, a u  
ulazi Nikole Tesle je  
Džek Dimić.



režija: Miroslav Stamatov  
glumci: Andrija Milošević,  
Nikola Đuričko,  
Sergej Trifunović...

**SPOJENI FILMOM,  
VODJENI LJUBAVLJU**

Ekskluzivno za Ogledalo renomirani režiser Goran Marković povodom filma koji će se prikazati na filmskom festivalu u Čikagu

# OMAŽ FILMSKOJ PROFESIJI I POSVETA EJDUSU

**“USPEH FILMA ‘DELIRIJUM TREMENS’ JE IZRAZ ŽELJE SVIH NAS KOJI SMO FILM STVARALI DA IZRAZIMO ZAHVALNOST PREDRAGU EJDUSU, VELIKOM UMETNIKU KOJI JE ZADUŽIO SRPSKU KULTURU“ — autor Goran Marković**



Od stalnog saradnika  
JASNA STANOJEV

“Delirijum tremens” je jedan od najznačajnijih filmskih ostvarenja ovogodišnje produkcije srpske kinematografije. Scenarista i reditelj filma je Goran Marković, jedan od naših najvećih reditelja i filmskih poslenika. Film je nastao po njegovom dramskom tekstu koji je duže od decenije izvodjen na sceni Beogradskog dramskog pozorišta. Premijerno je prikazan u okviru 47. Medjunarodnog filmskog festivala — Fest 28. februara 2019. godine. Potom je prikazivan na mnogim festivalima u zemlji u svetu i svuda je dobijao nagrade i priznanja filmske kritike i publike.

-Film je nastao po želji Predraga Ejduša, koji je glavnu ulogu glumca Dagija tumačio na daskama Beogradskog dramskog pozorišta više od jedne decenije. Na osnovu filma nastala je i seri-

ja od četiri epizode. Film je posvećen glumcu Predragu Ejdušu (1947–2018).

Priča prati poznatog glumca Dagija, koji se iznenada razboli u bolnici, uz pomoć psihodrame, kreće u potragu za sopstvenim identitetom. “Delirijum tremens” je filmski omaž profesiji i posveta jednom glumcu.

Profesore Markoviću, skoro svi vaši filmovi dobili su najveće ocene i priznanja stručne kritike i u našoj zemlji i u svetu, i ono što je najvažnije publike. To se dogodilo i sa vašim najnovijim filmom “Delirijum tremens”. Nažalost, iako ste nesumnjivo jedan od naših najvećih reditelja i sjajan učitelj studentima kako treba praviti filme, vreme između vaših filmova je po pravilu dugo. Kako to objašnjavate?

- U zemljama poput naše filmovi se teško mogu snimati bez finansijske podrške države i privrede. Nažalost, privreda nam je i dalje u krizi, da bi iz marketinških razloga pomagala snimanje filmova. Naša država je izdvajala skromna sredstva za snimanje filmova, ali



## TIHOMIR STANIĆ: Uloga Dagija u “Delirijum tremensu” je jedna od mojih najznačajnijih uloga u karijeri

Susret sa Tihomirim Stanićem, nosiocem glavne uloge filma — Dagija, dogodio se nedavno u vreme boravka Slavice Petrović, glavne urednice “Srpskog ogledala” Beogradu. Bila je to prilika za podsećanje na učestvovanje našeg Tike na jednom od ranijih Festivala u Čikagu i prilika za poziv da se i ove godine pokloni publici u Čikagu. Kaže i da je u velikim obavezama i da će pokušati da stigne u Čikago, ali da to još ne može da potvrdi.

Tika Stanić nam je potom evocirao uspomene na film koji je nesumnjivo jedno od najznačajnijih ostvarenja srpske kinematografije u minuloj godini.

- Sa Predragom Ejdušom sam se poznavao godinama. Bio mi je dragi kolega i prijatelj. Međusobno smo se veoma uvažavali. Igrali smo zajedno Geteovog “Fausta” u Narodnom pozorištu i u vreme kada smo radili tu predstavu Peca se razboleo. Imao je ozbiljan zdravstveni problem i morao je u bolnicu. Bio sam prisutan kada se rodila ideja o tom pozorišnom komadu. Pecu sam posetio u bolnici kada ga je i

Goran posetio. Sa Goranom sam dugo saradjivao, pa sam bio upućen i u razvoj “Delirijum tremensa” i njegovo preraš-

otišao kod Ejduša da ga pitam šta on o tome misli. On mi je rekao da je Goranov predlog najbolji izbor. Ja

tokom cele karijere i celim načinom života. Verujem da bi moj dragi prijatelj Peca bio zadovoljan kako sam izveo ulogu Dagija i to je bio i moj dug prema njemu. Nažalost, on kraj filma nije dočekao. Njegov odlazak već na početku samog snimanja je celu ekipu obavezao i prosto naterao da damo sve od sebe. Predrag Peca Ejduš je bio veliki glumac, jedan od najvećih, bilo da je u pitanju pozorište, televizija, film.

“Delirijum tremens” me je podstakao da, poput glavnog lika u filmu, razmišljam o sopstvenoj prošlosti. Film me je naterao da razmišljam o nekim dogadjajima iz sopstvenog života. I glavni junak u filmu, vraća se svojim ranim godinama i traži izvor nekih problema. Kada je reč o vraćanju u prošlost i preživljavanju nekih ranijih iskustava kako bismo našli odgovore na određene probleme, a kroz prizmu jednog naroda, smatram da ljudi na celom svetu imaju probleme, ali da ih mi, zbog udaljenosti, ne vidimo. Mislim da mi generalno stalno tražimo da istaknemo neku specifičnost kao narod. Smatram da to nije tako. Život nas jeste žulja ovde, pa



tanje u filmsku priču. Bilo je logično da se i u filmu pojavi Peca. Nažalost, to nije bilo moguće. Postalo je neminovno da tu ulogu preuzmem ja, a ne Peca. To je bila Goranova i Pecina odluka. Tada sam

nakon toga nisam imao izbora. Morao sam zbog Pece da prihvatom tu ulogu.

Za ulogu Dagija nisam se pripremao. To je jedna od onih uloga za koju se faktički pripremate ceo život,